

Secretaría General  
Iberoamericana

Secretaria-Geral  
Ibero-Americana

## El Diálogo Intercultural

X CIC / Doc. 3

## El Diálogo intercultural o la Interculturalidad

### Nota introductoria

La noción de "diálogo intercultural", así como las propuestas relativas al "diálogo de civilizaciones" o "diálogo entre religiones" que, con frecuencia, son interrelacionados en debate público, pueden exigir reflexiones más profundas, pues suelen ser susceptibles de interpretaciones distintas, según la perspectiva desde la cual se mire.

A efectos de la presente nota y de las propuestas en ella contenidas, se opta por afirmar el principio de la interculturalidad, de acuerdo con lo cual, más que una coexistencia pacífica de diferentes comunidades, se debe pugnar por un modelo que valore el cruce y el mestizaje cultural, sin aniquilamientos ni imposiciones, en el estricto límite del respeto por los derechos y libertades fundamentales de la persona humana.

En el modelo así sugerido, mucho más que la simple aceptación del "Otro", se propone el acogimiento del "Otro" y la transformación de ambos por intermedio de ese encuentro.

### Breves consideraciones

Algunas visiones de la realidad actual sostienen que las culturas que poseen una fuerte carga de identidad o religiosa consisten en bloques cerrados e inamovibles. De acuerdo con cierto punto de vista, el proceso de globalización puede agudizar las líneas de fractura, al alterar las condiciones de interacción entre las sociedades y sus prácticas culturales. Eso, a su vez, puede crear tensiones o fortalecer las visiones más extremistas.

La coexistencia, en el interior de una misma sociedad y en el contexto internacional, de distintos modos de percepción del mundo y de diferentes formas de expresión, puede dar origen, simultáneamente, a sentimientos de aceptación y de repulsa. Ante a la uniformidad, se expresan en casi toda parte grandes deseos de diferenciación. El regreso de la cultura y de lo sagrado y los retrocesos en cuestiones de identidad suelen ocurrir infelizmente, en medio de la violencia, fragmentación y ruptura sin esperanzas de conciliación aparente.

La Historia demuestra, sin embargo, que las relaciones entre culturas no se limitan a una sucesión de conflictos y enfrentamientos. Por el contrario, muchos son los testigos, particularmente en el campo de las artes, de la cultura y de las ciencias, que evidencian siglos de intercambios constructivos, de cruces fértiles, generadores de identidad de pueblos que convivieron pacíficamente y, más que eso, cuya carga de identidad se ha fortalecido por la integración con el "Otro".

Casi todos los períodos de verdadero diálogo intercultural – o opción por la interculturalidad – caracterizados por una real comunicación entre culturas, corresponden a épocas de considerable expansión de la civilización.

Al fomentar la opinión infundada de que las culturas están inevitablemente destinadas a se enfrentaren entre sí, se está contribuyendo a convertir controversias negociables en conflictos basados en la identidad y aparentemente irresolubles, que se enraízan en el imaginario colectivo.

Muchos de los fenómenos y desafíos al que el mundo se enfrenta en los días de hoy, desde los movimientos migratorios a la internacionalización de las economías, suelen ser explicados de forma cultural o religiosa, ignorando su fundamental dimensión económica y política y la necesidad de que se tomen medidas en este sentido.

Paralelamente a una visión de cultura como espacio de conflicto y de confrontación, existen en todo el mundo pruebas de su contribución positiva para la lucha contra la pobreza, la exclusión social y la marginación, la generación de capital social y su relación con los elementos de la convivencia, los derechos humanos y el desarrollo.

Hoy son múltiples las organizaciones, intergubernamentales o representativas de la sociedad civil, que identifican el diálogo intercultural – o la interculturalidad – como una de sus tareas prioritarias o uno de los puntos más urgentes de su agenda.

Esta reformulación de prioridades corresponde a la adquisición de la consciencia de que la Historia del mundo también se construye a través de puentes continuos de interacción cultural, mediante los cuales la creación artística y el pensamiento se han ido configurando a lo largo de los siglos. En el contexto actual, esa interacción es aun más dinámica, aunque se vea afectada por una distribución desigual de recursos y por diferencias en las posibilidades de acceso a la cultura y a la libertad cultural.

Se trata por lo tanto de hacer que la cooperación internacional y multilateral sea la garantía de la libertad de expresión de todas las culturas del mundo, que alimentadas por sus propias raíces se enriquezcan a partir del contacto con las restantes culturas.

Este diálogo de las culturas adquiere un nuevo sentido en el cuadro de la globalización y del contexto político internacional actual, convirtiéndose así en un instrumento indispensable para garantizar la manutención de la paz, la cohesión social y el desarrollo sostenible. Reconoce la diversidad de identidades como un valor fundamental para la construcción de un nuevo orden internacional en que todos tengamos sitio y en el cual haya condiciones equitativas para que coexistan las diversas formas de ver y entender el mundo.

## **Europa y América Latina**

El diálogo cultural entre Europa y América Latina forma parte de un camino secular, a lo largo del cual se forjaron visiones compartidas de la realidad, se construyeron percepciones comunes del mundo y se evidenciaron también diferencias en su interpretación y en los modos de expresión.

En los últimos años asistimos a debates que oscilan entre lo relativismo y la universalización. ¿Como conciliar la diversidad de culturas y la universalidad de valores? El problema del conocimiento del otro se manifiesta como problema de comunicación entre culturas diferentes. Entre el mestizaje del mundo y la individualización de las consciencias, la cuestión-clave es la comunicación intercultural y la defensa del pluralismo.

En este contexto, tiene especial relevancia campos de acción comunes para los dos continentes, tales como la educación, el trabajo con los jóvenes, las actuaciones en el contexto de la migración y la sensibilización de los medios de comunicación.

El diálogo intercultural se expresa hoy en un nivel triple: en el interior de los Estados, entre los propios Estados y en el ámbito de las relaciones con el resto del mundo. Ninguno de estos casos puede funcionar a partir de relaciones desiguales o asimétricas.

Tres instrumentos de cooperación internacional recientes estimulan actualmente el diálogo intercultural entre Europa y América Latina.

- a) En Europa, se registran avances significativos en relación a la dimensión cultural de la construcción europea y al diálogo intercultural en el interior de las sociedades europeas, cada vez más heterogéneas, y en la relación con los demás pueblos. La Comisión Europea se propone hacer del diálogo intercultural una prioridad horizontal en diversos campos políticos, sobre todo en la nueva generación de programas de apoyo a la educación, cultura, juventud y ciudadanía, pero también en la vertiente de las relaciones externas. Se puede registrar a este propósito el hecho significativo de que se esté preparando el Año Europeo del Diálogo Intercultural, para el 2008, o la negociación en curso de acuerdos internacionales en que se incluyen cláusulas más expresivas de cooperación cultural.
- b) Lo mismo ocurre en la perspectiva iberoamericana, con la adopción de la Carta Cultural Iberoamericana, que confirma el valor central de la cultura como bases indispensable para el desarrollo integral del ser humano e incita al diálogo intercultural entre todos los pueblos.
- c) En tercer lugar, la entrada en vigor de la Convención de la UNESCO sobre Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales evidencia la confluencia de los desafíos culturales internacionales, configurándose como referencia universal para el respeto y la cooperación entre expresiones culturales.

En todos estos niveles, es necesario que el rol de la sociedad civil, como espacio de confluencia de las diferencias y del desarrollo de nuevas alianzas y de formas creativas, adquiera una nueva dimensión. La definición de una nueva ciudadanía cultural presupone la participación activa de sus protagonistas.

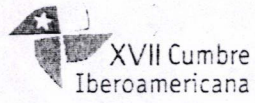
Ninguna de estas iniciativas o instrumentos alcanzará plenamente sus objetivos, mientras las personas que son sus principales destinatarios no estén convencidas de su valor desde el punto de vista del desarrollo de la personalidad humana, de las relaciones sociales y de la concertación internacional.

### **Diálogo intercultural: propuestas**

1. Inclusión del diálogo intercultural o del principio de la interculturalidad en las prioridades de la cooperación iberoamericana, en estrecha complementariedad con las dimensiones política, económica, social y cultural en el ámbito del respeto por la democracia, el Estado de derecho, los derechos humanos y el derecho internacional.
2. Identificación en cada Estado de plataformas de interlocución entre los ámbitos de la cultura, los derechos humanos, la educación, la cohesión social y la actividad económica, que se deben complementar en la promoción y en la profundidad del diálogo intercultural.
3. Lanzamiento de una encuesta dirigida a todos los Estados sobre la relevancia que se atribuye, en el cuadro general de sus políticas, al diálogo intercultural, sobre las medidas que se están llevando a cabo o que se encuentren en fase de elaboración destinadas a fomentar la interculturalidad, que identifiquen buenas prácticas, resultados alcanzados o que se puedan esperar y dificultades de

concretización, con la finalidad de producción de un informe a someter a la conferencia ministerial de 2008, eventualmente complementado por propuestas de acción de fomento de la interculturalidad en el ámbito iberoamericano.

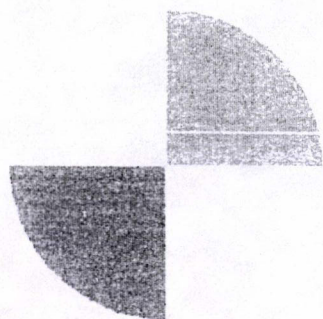
4. Invitación a las autoridades responsables por la aplicación de los Programas Iberoamericanos de Cooperación, en especial en el área de la Cultura, a que valoricen, entre los proyectos que les sean sometidos, aquellos que se propongan valorizar la interculturalidad.



Secretaría General  
Iberoamericana  
Secretaria-Geral  
Ibero-Americana

## Programas Cumbre

X CIC / Doc. 6



Secretaría  
General  
Iberoamericana

Secretaria  
Geral  
Ibero-Americana

DIVISIÓN DE ASUNTOS CULTURALES



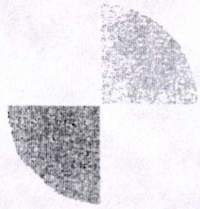
Secretaría  
General  
Iberoamericana

Secretaría  
General  
Iberoamericana

---

# INFORME SOBRE PROGRAMAS CUMBRE





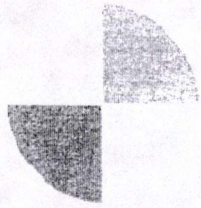
Secretaría  
General  
Iberoamericana

Secretaría  
General  
Iberoamericana

---

# REUNIÓN DE ALTOS FUNCIONARIOS DE CULTURA

*PREPARATORIA DE LA X  
CONFERENCIA IBEROAMERICANA  
DE CULTURA*

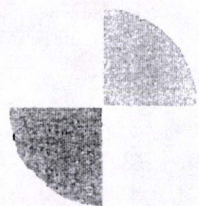


Secretaría  
General  
Iberoamericana

Secretaría  
General  
de la OEA

---

**LISBOA, PORTUGAL**  
**7 y 8 de mayo 2007**



Secretaría  
General  
Iberoamericana

Secretaría  
General  
Iberoamericana

# ADAI



PROGRAMA DE APOYO AL DESARROLLO DE ARCHIVOS  
IBEROAMERICANOS

[www.cultura.mecd.es/archivos/MC/ADAI/index.html](http://www.cultura.mecd.es/archivos/MC/ADAI/index.html)

## RESPONSABLE SECRETARÍA TÉCNICA

LUIS RAMÓN ENSEÑAT CALDERÓN

## OBJETIVOS CLAVE DEL PROGRAMA

El Programa ADAI tiene como objetivo fomentar e desarrollo archivístico en Iberoamérica, a través de la concesión de ayudas a proyectos que promuevan la protección y difusión de su Patrimonio Documental y la formación de profesionales especializados para trabajar hacia una Red de Archivos Iberoamericanos (RIARCHIVOS).

El Programa ADAI se basa en un Fondo financiero multilateral de fomento al desarrollo archivístico en Iberoamérica, el **Fondo ADAI**, en el que se depositan los aportes de todos los países e instituciones participantes.

De este Fondo se benefician no sólo los países que aportan cuotas al Fondo, y por lo tanto son miembros del Comité Intergubernamental, sino que también se apoyan proyectos archivísticos de especial relevancia presentados por instituciones de países no miembros de este Comité.

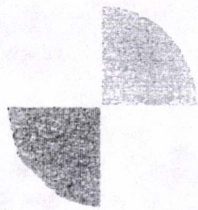
Las Convocatorias de Ayudas a Proyectos Archivísticos son de carácter anual, a ellas se presentan Instituciones Iberoamericanas, públicas y privadas, que conservan fondos documentales del Patrimonio Iberoamericano. La Convocatoria tiene una amplia difusión en el mundo Iberoamericano, a través de la página web del Ministerio de Cultura español, de los más de quinientos correos que se envían desde la Secretaría Técnica del Programa y entre las propias instituciones Iberoamericanas.

## LOGROS A DESTACAR EN 2006

En 2006 se aprobaron un total de 99 proyectos en el marco del Programa ADAI. Uno de ellos fue de carácter supranacional, correspondiendo los 98 restantes a los 10 países miembros del Comité Intergubernamental (Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, México, Perú, Puerto Rico, República Dominicana y Uruguay) a los que habría que sumar la Academia Salvadoreña de la Historia.

## PRINCIPALES RETOS EN 2007

El Comité Intergubernamental está formado por los representantes gubernamentales en materia de Archivos de los países que aportan al Programa y lo constituyen los siguientes países: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, España, México, Panamá, Perú, Puerto Rico, República Dominicana y Uruguay. Honduras ha formado parte del Comité en años anteriores y se espera que se reintegre. Por parte de El Salvador acude la Academia Salvadoreña de la Historia, con voz pero sin voto en las reuniones del Comité Intergubernamental. A las reuniones anuales del Comité acude como observador un representante de la Secretaría de Cooperación Iberoamericana y otro de la Agencia Española de Cooperación Internacional. En 2007, por primera vez en su historia, el Programa ADAI cuenta con representantes de 14 naciones Iberoamericanas, número nunca alcanzado hasta entonces.



Secretaría  
General  
Iberoamericana

Secretaría  
General  
Iberoamericana



Red de Archivos  
Diplomáticos  
Iberoamericanos

### NOMBRE DEL PROGRAMA:

RADI

Red de Archivos Diplomáticos Iberoamericanos

### RESPONSABLE DE LA SECRETARÍA TÉCNICA:

DRA. MERCEDES DE VEGA

Directora General del Archivo Histórico Diplomático  
Secretaría de Relaciones Exteriores de México

### OBJETIVOS CLAVE DEL PROGRAMA:

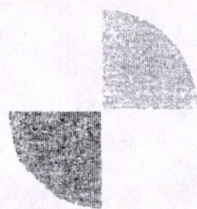
Promover la cooperación en materia de organización, clasificación, conservación, preservación y consulta de los archivos diplomáticos; estimular la investigación y la difusión de las relaciones diplomáticas de los países participantes en la Conferencia Iberoamericana; promover la capacitación de los responsables de los archivos; facilitar la coordinación entre las Cancillerías mediante el intercambio de información y la consulta de documentos; realizar análisis comparativos de la legislación archivística; compartir conocimientos sobre la aplicación de las tecnologías de la información a la organización y difusión de los archivos; canjear publicaciones sobre relaciones internacionales, derecho internacional, comercio internacional y otros temas afines; e intercambiar experiencias sobre el vínculo entre acceso a la información, rendición de cuentas y archivos.

### LOGROS A DESTACAR EN 2006:

- Celebración de la VII Reunión de la Red de Archivos Diplomáticos Iberoamericanos (Quito, Ecuador, del 5 al 7 de abril de 2006), en la cual:
  - a) Se informó sobre los nuevos lineamientos de la SEGIB.
  - b) Se avanzó el informe de evaluación preparado a solicitud de la SEGIB sobre el Programa RADI en junio de 2005.
  - c) Se acordó solicitar a la SEGIB la creación de un portal para la RADI en CIBERAMÉRICA, para dar visibilidad al programa y una imagen que lo identifique.
  - d) Se insistió en que las Cancillerías de los países miembros de la Conferencia Iberoamericana deben cumplir el compromiso de realizar aportaciones financieras a la RADI para transformarlo en un auténtico programa de cooperación.
  - e) Se acordó buscar mecanismos para presentar proyectos que sean susceptibles de recibir cooperación internacional.
  - f) Se enfatizó la necesidad de realizar acciones concertadas con programas afines, como ADAI.
  - g) Se presentaron los proyectos "Relaciones diplomáticas bilaterales" y "Los procesos de independencia y surgimiento de las identidades nacionales en Iberoamérica".
- Inicio de gestiones concretas para que la RADI disponga de un presupuesto.

### PRINCIPALES RETOS EN 2007:

Obtención de recursos que permitan incrementar la capacidad de RADI como programa de cooperación.



Secretaría  
General  
Iberoamericana

Comisión  
General  
Iberoamericana



#### NOMBRE DEL PROGRAMA

**RILVI**  
Repertorio Integrado de libros en venta  
en Iberoamérica

[www.cerlalc.org/rilvi/que\\_es.htm](http://www.cerlalc.org/rilvi/que_es.htm)

#### UNIDAD DE GESTIÓN

Responsable Técnico del Programa  
ISADORA DE NORDEH  
Directora del Centro Regional para el fo-  
mento del libro en América Latina y El  
Caribe (CERLALC)

#### PAÍSES PARTICIPANTES

Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia,  
Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador,  
España, Guatemala, Honduras, México,  
Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú,  
República Dominicana, Uruguay, Venezuela  
y Alemania.

#### ANTECEDENTES

Después de que en 1968 se generalizara  
el uso del ISBN (Numeración Internacional  
Normalizada de Libros), la Agencia Inter-  
nacional del ISBN ha recomendado este  
sistema para la creación de catálogos edi-  
toriales. Para la edición de este repertorio,  
se han utilizado las bases de datos de las  
Agencias Nacionales del ISBN que se cre-  
cieron en 1995.

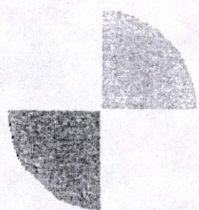
El CERLALC dedica grandes esfuerzos no  
sólo a la creación de Agencias ISBN, sino  
a la formación del personal encargado y  
la instalación de equipos técnicos. Poco a  
poco se fueron desarrollando en la región  
bases de datos locales con la información

que proporcionaban los editores de cada  
país a sus propias Agencias.

Con el ánimo de crear un repertorio de  
toda la oferta editorial en los idiomas es-  
pañol y portugués surge esta iniciativa del  
Repertorio Integrado de Libros en Venta  
en Iberoamérica - RILVI -, como una base  
de datos iberoamericana que reúne la  
información en cada uno de las Agencias  
Nacionales de los 20 países miembros del  
CERLALC.

#### OBJETIVOS

Fortalecer las agencias nacionales del ISBN  
en la región y propender a su apropiación  
por parte de sus potenciales usuarios:  
editores, distribuidores, libreros, bibliotecar-  
ios, maestros, entre otros, de manera  
que aprovechen a capacidad de esta in-  
strumenta en la administración de la pro-  
ducción y la venta nacional e internacional  
de los libros, así como para los análisis  
estadísticos sobre la producción editorial  
comparativos a nivel internacional.



Secretaría  
General  
Iberoamericana

Secretaría  
General  
Iberoamericana

## PICBIP

### PICBIP

Programa Iberoamericano de Cooperación en Materia de Bibliotecas Públicas  
[www.picbip.org/index.jsp](http://www.picbip.org/index.jsp)

Responsable Técnico del Programa:

ISADORA DE NORDEN

Directora del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y El Caribe (CERLALC)

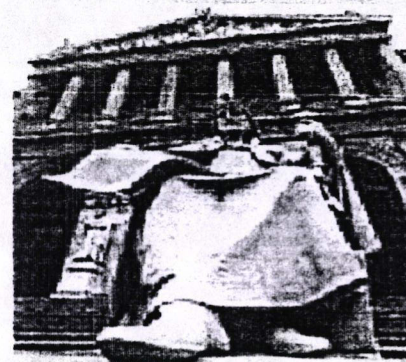
Santa Fe de Bogotá, Colombia

Argentina, Belice, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, México, Nicaragua, Panamá, Perú, Portugal, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

Además participan las siguientes instituciones: CERLALC, UNESCO e IFLA.

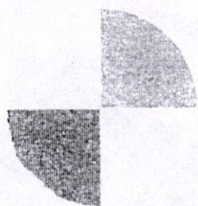
El Primer Encuentro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas se llevó a cabo los días 18, 19 y 20 de noviembre de 1998 y fue convocado y organizado por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España, a través de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria. Esta reunión contó con el apoyo de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) y la colaboración del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y El Caribe (CERLALC).

En el marco de esta reunión, se aprobó la constitución del Programa Iberoamericano de Cooperación en materia de Bibliotecas Públicas, bajo la coordinación del CERLALC y con el apoyo de un comité integrado por representantes de varios países iberoamericanos. Para su seguimiento el Foro



Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas se reunirá al menos una vez cada dos años.

- Promover la creación, consolidación, modernización y desarrollo de las bibliotecas públicas.
- Organizar la información para atender las necesidades e intereses de saneamiento de los distintos sectores de la población.
- Definir iniciativas de cooperación entre los organismos responsables de las Bibliotecas Públicas.



Secretaría  
General  
Iberoamericana

Secretaría  
General  
Iberoamericana

## IBERMEDIA

Programa de desarrollo audiovisual en  
apoyo de la construcción del espacio  
visual iberoamericano

[www.programaibermedia.com](http://www.programaibermedia.com)

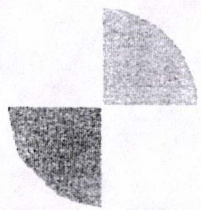
ELIENA VILARDELL ESCOT

Se ha instaurado la doble convocatoria, flexibilizando plazos y posibilidades para todos los beneficiarios del Programa.

Se llevó a cabo la Doble Convocatoria anual del Programa de ayudas al espacio audiovisual iberoamericano con 73 proyectos aprobados. Fueron beneficiados en la convocatoria de Distribución y Promoción un total de 11 proyectos, 6 en "Delivery", 6 en Formación, 29 en Desarrollo de Proyectos y 21 en Coproducción.

Otros logros a destacar son:

- La incorporación de Panamá al Programa e inminentes incorporaciones de Ecuador y Costa Rica
- La puesta en marcha de la Comisión Iberoamericana de Arbitraje, que se llevará a cabo en el marco del Programa IBERMEDIA
- Una primera sesión preparatoria con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para estudiar nuevas fuentes de financiación del Programa.
- El aumento de la cuota mínima de algunos países miembros



Secretaría  
General  
Iberoamericana

Secretaría  
General  
Iberoamericana

El Programa tiene como objetivo contribuir a sentar las bases de un espacio audiovisual iberoamericano, fomentando la integración de las empresas iberoamericanas en redes supranacionales y el intercambio de los profesionales de la industria, mediante ayudas financieras y asistencia técnica a la coproducción de películas para cine y televisión por productores independientes iberoamericanos, el montaje inicial de proyectos, la distribución y promoción de los productos en el mercado regional y la formación de recursos humanos. Desde su puesta en marcha han sido aprobados 905 proyectos: 247 Coproducciones, 199 Ayudas a la Promoción y Distribución, 11 Ayudas a la producción de contenidos para ventas internacionales "Delivery", 250 Ayudas al Desarrollo de Proyectos, 168 Becas de Formación, 55 Ayudas a Instituciones Académicas.

El programa lo conforman actualmente 14 países: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Cuba, Chile, España, México, Panamá, Perú, Portugal, Puerto Rico, Uruguay y Venezuela. Se prevé la incorporación inminente de Ecuador y Costa Rica.

IBERMEDIA tiene previsto organizar en el mes de noviembre una muestra retrospectiva de películas apoyadas por el Programa en el MAMIA de Nueva York, a la que asistirán diversas autoridades y profesionales de la industria, tanto a nivel artístico como técnico y empresarial.

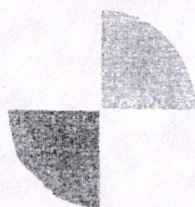
Igualmente se realizará una muestra de películas en el marco de la próxima Reunión de Ministros de Cultura a celebrarse durante el próximo mes de julio.

Con motivo del X Aniversario del Programa IBERMEDIA, esperamos realizar una celebración contando con la participación de diversos profesionales de la industria audiovisual iberoamericana.

Se llevará a cabo la doble convocatoria anual que se instauró desde el ejercicio anterior, cuyas reuniones decisivas tendrán lugar en Argentina (julio) y en España (noviembre).

Uno de los puntos clave a resolver durante el presente ejercicio es cerrar algún tipo de acuerdo con el Banco Interamericano de Desarrollo con el objetivo de aumentar la capacidad financiera del fondo IBERMEDIA. Para ello se está trabajando con diversos agentes y entidades especializadas en esta materia.





Secretaría  
General  
Iberoamericana

Secretaría  
General  
Iberoamericana

# IE IBERESCENA

## PROGRAMA DE DESARROLLO

### IBERESCENA

El Programa de Desarrollo en Apoyo a la Construcción del Espacio Escénico Iberoamericano, es un nuevo proyecto multilateral de cooperación técnica y financiera aprobado en la XVI Cumbre Iberoamericana de Montevideo en Noviembre de 2006.

## ESTADOS ASOCIADOS

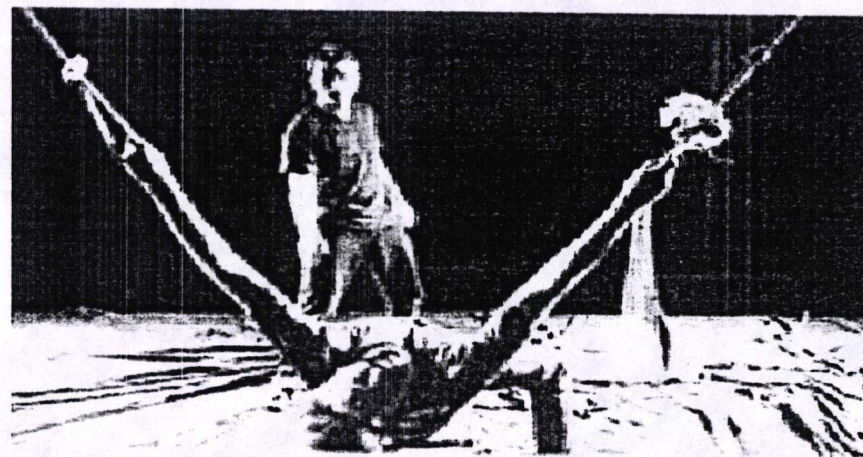
Argentina, Colombia, Chile, España,  
México, Perú, República Dominicana  
y Venezuela

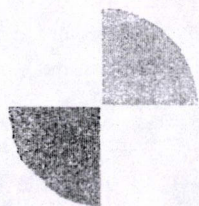
## COORDINADOR GENERAL

GUILLELMO FERRAS

## OBJETIVOS

- Fomentar la distribución de espectáculos en Estados asociados al Programa.
- Apoyar proyectos en áreas de distribución, producción, coproducción, formación, información, documentación, y autonomía escénica iberoamericana.
- Establecer mecanismos de intercambio e información y difusión.
- Apoyar a Teatros, Festivales Nacionales e Internacionales que promuevan la presentación de productos iberoamericanos.



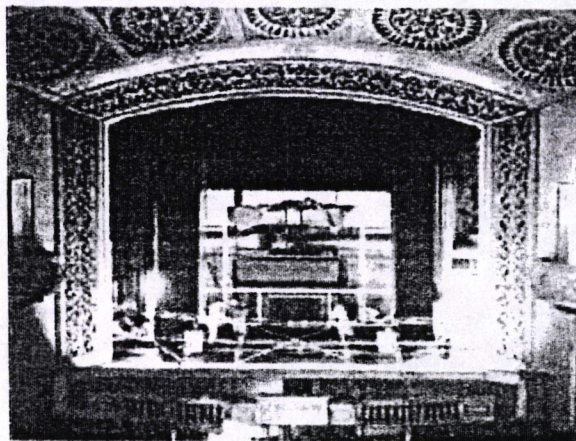


Secretaría  
General  
Iberoamericana

Secretaría  
General  
Iberoamericana

## IE IBERESCENA

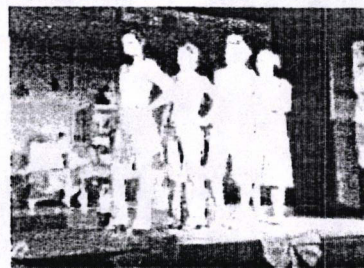
- Coproducciones en Artes Escénicas
- Creación de redes de festivales y teatros
- Distribución de espectáculos de artes escénicas iberoamericanas
- Formación en gestión de artes escénicas
- Apoyo a la autoría dramaturgica y coreográfica iberoamericana

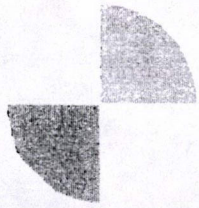


Desde 2007 se establecerá un fondo financiero multilateral, denominado Fondo IBERESCENA. Los países miembros del Programa realizarán una contribución anual, definida por el Consejo Inter gubernamental del Programa.

Además, podrán contribuir al Fondo entidades públicas y privadas o personas naturales que decidan colaborar con los fines del Programa.

En la I Reunión del Consejo Inter gubernamental del Programa, que tuvo lugar en Caracas (Venezuela), se aprobaron las convocatorias de ayuda, que se darán a conocer en el segundo semestre de 2007 y que serán efectivas a partir del 1 de Enero de 2008.





Secretaría  
General  
Iberoamericana

Secretaria  
Geral  
Ibero-Americana

---

**Muchas Gracias** por su atención

Muito Obrigado pela sua atenção